



HUMANTECHNIK

DE

Bedienungsanleitung

Vibrationssensor für Mobiltelefone

EN

User manual

Vibration sensor for mobile phones

FR

Mode d'emploi

Capteur de vibrations pour téléphones portables

NL

Gebruiksaanwijzing

Trillingssensor voor mobiele telefoons

IT

Istruzioni per l'uso

Sensore di vibrazione per telefoni cellulari

Vibrationssensor für Mobiltelefone

Dieser Sensor ist so konzipiert, dass er auf die Meldevibration von Mobiltelefonen und Tablets reagiert, um Sie über die Humantechnik-Signalanlagen über eingehende Nachrichten und Anrufe zu informieren.

Einrichtung

Stecken Sie den Anschlussstecker des Sensors in die Buchse Nr. 1 des Signalux „Universalsender Akustisch“ (A-2656-0) oder der Buchse des lisa-Funk „Telefonsender Akustisch“ (A-2464-0).

Bei Signalux: Programmieren Sie Ihre signalux-Empfänger so, dass sie bei der Signalisierung ein Telefonereignis-Symbol anzeigen. Bitte beachten Sie gegebenenfalls die Bedienungsanleitungen des Senders oder der Empfänger.

Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät so eingestellt ist, dass es bei eingehenden Anrufen und Nachrichten vibriert. Die Aktivierung des Klingeltons ist für die Erkennung zusätzlich von Vorteil.

Legen Sie Ihr Mobiltelefon oder Tablet flach auf eine beliebige Oberfläche und platzieren Sie den Sensor direkt auf dem Gerät.

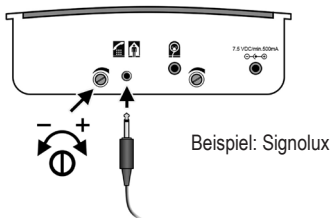
Einstellung

Stellen Sie die Empfindlichkeit des akustischen Senders auf eine mittlere Einstellung ein. Lassen Sie sich

nach Möglichkeit zu Testzwecken von jemandem anrufen oder senden Sie eine Nachricht an das entsprechende Gerät.

Sollte der Sensor nicht zuverlässig reagieren, erhöhen Sie bitte die Empfindlichkeit.

Sollten Fehlalarme auftreten, senken Sie die Empfindlichkeit entsprechend.



Entsorgung



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in welchem Sie das Produkt gekauft haben.

Vibration sensor for mobile phones

This sensor is designed to react to the notifying vibration of mobile phones and tablets, in order to inform you of incoming messages and phone calls via the Humantechnik alerting systems.

Setup

Insert the connector plug of the sensor into socket no. 1 of the Signolux „Universal Acoustic Transmitter“ (A-2656-0) or the socket of the lisaRF „Acoustic Telephone Transmitter“ (A-2464-0).

Regarding Signolux: Program your signolux receivers to indicate a telephone event icon upon signalisation. If necessary, please refer to the user manuals of the transmitter or the receivers.

Please make sure that your device is set to vibrate on incoming calls and messages. Activating the ringtone additionally is beneficial to the detection.

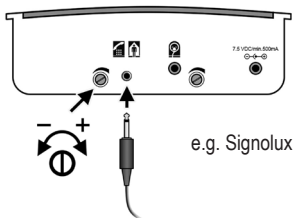
Lay your mobile phone or tablet flat onto any surface and place the sensor directly on top of the device.

Adjustment

Adjust the sensitivity of socket #1 of the detector to a medium setting. If possible, have someone call you or send you a message on the according device for testing purposes.

English

Should the sensor not react reliably, increase the sensitivity. Should false alerts occur, lower the sensitivity accordingly.



Disposal of used electric and electronic units



The symbol on the product or the packaging indicates that this product should not to be handled as ordinary household waste but should be returned to a collecting point for the recycling of electric and electronic units.

You protect the environment and health of your fellow men by the correct disposal of this products.

Environment and health are endangered by a faulty disposal.

Material recycling helps to reduce the consumption of raw material.

You will receive further information on the recycling of this product from your local community, your communal disposal company or your local dealer.

Capteur de vibrations pour téléphones portables

Ce capteur est conçu pour réagir aux vibrations des notifications d'un téléphone portable et d'une tablette, afin de vous informer des messages et des appels téléphoniques entrants via le système d'alerte de Humantechnik.

Mise en place

Insérez la fiche du connecteur du capteur dans la prise n°1 du Signolux « Émetteur universel acoustique » (A-2656-0) ou dans la prise du radio-lisa « Émetteur acoustique de téléphone » (A-2464-0).

Signolux : Programmez vos récepteurs Signolux pour qu'ils indiquent une icône du téléphone lors de la signalisation. Si nécessaire, veuillez vous référer aux manuels d'utilisation du détecteur ou du récepteur.

Veuillez vous assurer que votre téléphone portable est réglé pour vibrer lors des appels et des messages entrants.

De plus, l'activation de la sonnerie est bénéfique à la détection des appels entrants.

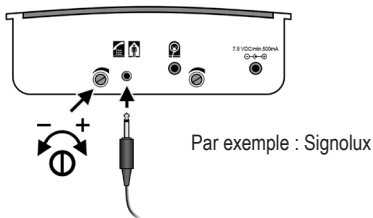
Posez votre téléphone portable ou votre tablette à plat sur une surface quelconque et placez le capteur directement sur l'appareil.

Ajustement

Ajustez la sensibilité du capteur de l'émetteur à un Français

réglage moyen. Si possible, demandez à quelqu'un de vous appeler ou de vous envoyer un message sur le téléphone portable en question afin de faire une vérification.

Si le capteur ne réagit pas de manière fiable, augmentez la sensibilité. En cas de fausses alertes, diminuez la sensibilité en conséquence.



Gestion des déchets électriques et électroniques



Le symbole sur le produit ou l'emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté comme les déchets ménagers ordinaires, mais apporté à un point de collecte pour le recyclage des déchets électriques et électroniques.

En respectant ces règles pour votre équipement usagé, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement et de votre santé.

Le non-respect de ces règles pour votre équipement usagé constitue une atteinte à l'environnement et une menace pour votre santé.

Le recyclage des matériaux contribue à réduire la quantité de matières premières utilisées.

Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales spécialisées, votre ville ou le magasin où vous avez effectué votre achat.

Trillingssensor voor mobiele telefoons

Deze sensor is ontworpen om te reageren op de waarschuwingstrillingen van mobiele telefoons en tablets, om u te informeren over binnenkomende berichten en telefoongesprekken via het Humantechnik waarschuwingssystemen.

Opstelling

Steek de stekker van de sensor in contact nr. 1 van de Signolux „Universiële akoestische telefoonzender“ (A-2656-0) of in het contact van de lisaRF „Akoestische telefoonzender“ (A-2464-0).

Met betrekking tot Signolux: Programmeer uw signolux-ontvangers om bij de signalisatie een pictogram voor een telefoon aan te geven. Raadpleeg indien nodig de gebruikershandleidingen van de zender of de ontvangers.

Zorg ervoor dat uw toestel is ingesteld om te trillen bij inkomende oproepen en berichten. Het activeren van de beltoon is bovendien gunstig voor de detectie.

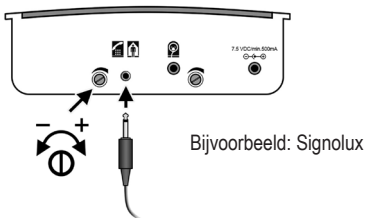
Leg uw mobiele telefoon of tablet plat op een willekeurig oppervlak en plaats de sensor direct op het apparaat.

Aanpassing

Stel de gevoeligheid van het contact nr. 1 van de detector in op een mediuminstelling. Laat u indien mogelijk door iemand bellen of stuur een bericht op

de betreffende telefoon voor een test te kunnen uit te voeren.

Als de sensor niet betrouwbaar reageert, verhoog dan de gevoeligheid. Als er valse waarschuwingen optreden, verlaagt u de gevoeligheid in functie.



Verwijdering



Verwijdering van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur (toe te passen in de landen van de Europese Unie en andere Europese landen met een eigen inzamelsysteem voor zulke apparaten).

Het symbool op het product en de verpakking wijst erop dat dit product niet als normaal huisafval mag worden behandeld maar op een verzamelpunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch moet worden afgegeven. Door uw bijdrage tot de correcte verwijdering van dit product, beschermt u de het milieu en de gezondheid van uw medemensen.

Milieu en gezondheid worden door foute verwijdering in gevaar gebracht.

Materiaalrecyclage helpt het verbruik van grondstoffen te reduceren. Meer informatie over de recyclage van dit product krijgt u bij uw gemeente, de communale afvalverwijderingsbedrijven of in de zaak waar u dit product heeft gekocht.

Sensore di vibrazione per telefoni cellulari

Questo sensore è progettato per rilevare le vibrazioni di notifica dei telefoni cellulari e dei tablet, al fine di informare l'utente dei messaggi o delle chiamate in arrivo e segnalando questi attraverso i sistemi di avviso Humantechnik.

Impostazione

Inserire la spina del sensore nella presa n. 1 del „Trasmettitore acustico universale“ Signolux (A-2656-0) o nella presa del lisaRF „Trasmettitore telefonico acustico“ (A-2464-0).

Per quanto riguarda il Signolux: Programmate i vostri ricevitori Signolux impostando l'avviso dell'icona che segnala una telefonata in entrata. Se necessario, consultare i manuali d'uso del relativo trasmettitore o dei ricevitori.

Assicuratevi che il vostro apparecchio sia impostato con la vibrazione per le chiamate e i messaggi in entrata. L'attivazione della suoneria ottimizza un corretto rilevamento.

Appoggiare il cellulare o il tablet su qualsiasi superficie e posizionare il sensore direttamente sopra il dispositivo.

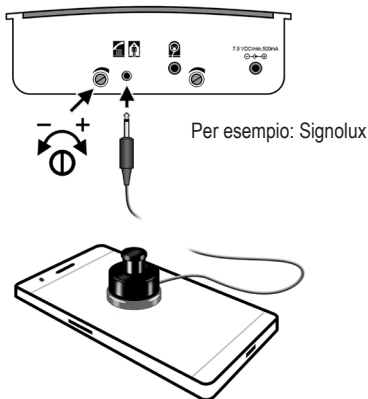
Regolazione

Impostare la sensibilità della presa n. 1 del trasmettitore su un'impostazione media. Se possibile, fatevi chiamare

da qualcuno o inviatevi un messaggio per testare il corretto funzionamento.

Se il sensore non dovesse rilevare le notifiche o le chiamate, aumentate gradualmente la sensibilità. In caso di notifiche errate abbassate gradualmente la sensibilità. qualcuno di chiamarvi o di inviarvi un messaggio sul dispositivo corrispondente a scopo di prova.

Se il sensore non dovesse reagire in modo affidabile, aumentare la sensibilità. Se si verificano falsi allarmi, abbassare la sensibilità di conseguenza.



Smaltimento



Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (norme da osservare nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei nei quali sia prevista la raccolta separatadi questo tipo di apparecchiature).

Il simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che il'apparechio non deve essere smaltito attraverso i normali canali di smaltimento dei rifiuti domestici ma portato a un centro di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Il corretto smaltimento dell'apparecchio rappresenta un contributo attivo alla protezione dell'ambiente e della salute dei cittadini. Al contrario, uno smaltimento non corretto costituisce un pericolo per l'ambiente e la salute dei cittadini.

Il riciclaggio dei materiali contribuisce a ridurre l'utilizzo delle materie prime. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto rivolgersi alle autorità locali, al Comune o al negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

Humantechnik Service-Partner

DE

Germany

Humantechnik GmbH

Im Wörth 25
D-79576 Weil am Rhein

Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0
Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70
E-mail: info@humantechnik.com

CH

Switzerland

Humantechnik GHL AG

Rastatterstrasse 9
CH-4057 Basel

Tel.: +41 (0) 61/ 6 93 22 60
Fax: +41 (0) 61/ 6 93 22 61
E-mail: info@humantechnik.com

FR

France

S.M.S Audio Electronique

173 rue Général de Gaulle
68440 Habsheim

Tel.: +33 (0) 3 89 44 14 00
Fax: +33 (0) 3 89 44 62 13
E-mail: sms@audiofr.com

UK

Great Britain

Sarabec Ltd.

15 High Force Road
TS2 1RH Middlesbrough

Tel.: +44 (0) 1642 247 789
Fax: +44 (0) 1642 230 827
E-mail: mail@sarabec.co.uk



HUMANTECHNIK